



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1237390	51	2	71	2,80	15	225	60	900	2,82	1,90	300	11,8	0,9	12	40
1308661	76	3	96	3,78	15	225	60	900	4,17	2,80	420	16,5	0,9	12	40
1237403	102	4	135,5	5,34	15	225	60	900	8,51	5,72	560	22,1	0,9	12	40
1237489	127	5	163	6,30	15	225	60	900	11,60	7,80	700	27,6	0,9	12	40
1237500	152	6	193,5	7,62	15	225	60	900	17,64	11,90	850	33,5	0,9	12	40
1237527	203	8	251,50	9,91	15	225	60	900	28,39	19,07	1100	43,3	0,9	12	40


**IT**

## IT Tubo per carico o scarico da nave a nave di prodotti petroliferi a norma EN 1765 e BS 1435

**Norme:** EN 1765:2004 tipo S 15 - BS 1435 tipo S 15. Omologazione RINA n. MAC338724CS.

**Applicazione:** tubo spiralato liscio per aspirazione e mandata di prodotti petroliferi con contenuto aromatico fino al 50%, impiegato per carico e scarico da nave a nave (allibo). Realizzato con raccordi vulcanizzati alle estremità. Realizzabile anche con raccordi pressati.

Non idoneo per impieghi SubMarine – Offshore Moorings.

**Temperatura:** da -20°C a +82°C

### Costruzione

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma sintetica resistente ai prodotti petroliferi con contenuto aromatico fino al 50%.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza, spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma sintetica resistente agli agenti atmosferici, all'olio e all'acqua di mare.

**Resistenza elettrica:** tubo elettricamente discontinuo.

**Marchatura:** transfer di colore giallo: "On Shore Filicudi Electrically Discontinuous EN 1765 S 15 - logo IVG" e marcatura in accordo con le normative.

**EN**

## EN Ship to ship petroleum products loading and unloading hose according to EN 1765 and BS 1435

**Standards:** EN 1765:2004 type S 15 – BS 1435 type S 15. RINA approved n. MAC338724CS.

**Application:** hardwall hose used for the suction and discharge of petroleum products with an aromatic content up to 50% in ship to ship loading and unloading operations. Realized with built-in fittings. Available also with swaged-on fittings.

Not suitable for SubMarine – Offshore Moorings applications.

**Temperature:** from -20°C (-4°F) to +82°C (+180°F).

### Construction

**Tube:** black, smooth, synthetic rubber, suitable for aromatic content up to 50%.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord plus steel helix wire.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), synthetic rubber resistant to weathering, oil and sea water.

**Electrical Resistance:** electrically discontinuous.

**Branding:** continuous yellow stripe "On Shore Filicudi Electrically Discontinuous EN 1765 S 15 - logo IVG" and marking according to specifications.

**FR**

## FR Tuyau pour refoulement et aspiration d'hydrocarbures de navire à navire selon EN 1765 et BS 1435

**Normes:** EN 1765:2004 type S15 - BS 1435 type S15. Homologation RINA n. MAC338724CS.

**Applications:** tuyau spiralé revêtement lisse pour aspiration et refoulement d'hydrocarbures avec teneur en aromatiques jusqu'à 50%, utilisé pour le chargement et le déchargement de navire à navire. Réalisé avec raccords vulcanisés. Réalisable aussi avec des raccords sertis. Le tuyau ne convient pas aux applications SubMarine – Offshore Moorings.

**Gamme de températures:** de -20°C à +82°C.

### Construction

**Tube:** caoutchouc synthétique noir résistant aux hydrocarbures avec teneur en aromatiques jusqu'à 50%.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes, spirale en acier noyée.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique noir lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques, à l'huile et à l'eau de mer.

**Résistance électrique:** tuyau électriquement non-conducteur.

**Marquage:** bande transfert de couleur jaune "On Shore Filicudi Electrically Discontinuous EN 1765 S 15 - logo IVG" et marquage en accord avec les normes.

Above technical data are referring to applications at room temperature (+20°C).

IVG Colbachini is not liable for the use that differs from what is confirmed in their catalogues, product sheets, offers, order confirmations and contained recommendations. For a correct use refer to "Recommendations for the selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" by Assogomma, available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it).

With the aim to improve the product, IVG reserves the right to modify the hose specifications without giving any prior notice.

**DE**

## DE Ölschlauch für Be- und Entladung von Schiff zu Schiff nach EN 1765 und BS 1435

**Normen:** EN 1765:2004 Typ S 15 - BS 1435 Typ S 15. Zulassung RINA n. MAC338724CS.

**Verwendung:** Saug- und Druckschlauch mit glatter Decke zur Förderung von Ölprodukten mit einem Aromatenanteil bis 50%, eingesetzt als Be- und Entladeschlauch von Schiff zu Schiff, mit einvulkanisierten Kupplung. Lieferbar auch mit eingepressten Kupplungen. Nicht zur Verwendung bei SubMarine-Aufgaben oder Offshore Mooring geeignet.

**Temperaturbereich:** -20°C bis +82°C.

### Aufbau

**Seele:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt, beständig gegen Ölprodukte mit einem Aromatenanteil bis 50%.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe, Stahldrahtspirale.

**Decke:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert) witterungs-, öl- und seewasserbeständig.

**Elektrischer Widerstand:** elektrisch nicht leitfähiger Schlauch.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen gelb: "On Shore Filicudi Electrically Discontinuous EN 1765 S 15 - IVG-Symbolzeichen" und Kennzeichnung nach den Spezifikationen.